



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Лингвистика текста (немецкий язык)

Кафедра немецкого языка факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.04.02. Лингвистика

Направленность программы:

Иностранные языки и межкультурный диалог

(основной язык - немецкий)

Уровень высшего образования: *магистратура*

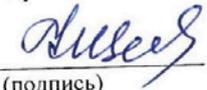
Форма обучения: *очная*

Статус дисциплины: *входит в обязательную часть ОПОП*

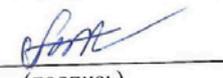
Рабочая программа дисциплины «Лингвистика текста» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) от «12» августа 2020 г. № 992.

Разработчик(и): кафедра немецкого языка, к.ф.н., доц. Щеликова Н.А. 

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры немецкого языка от «04» 07 2021г., протокол №10

Зав. кафедрой  Щеликова Н. А.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от
«02» 07 2021г., протокол №7.

Председатель  Хайбулаева А. М.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением «09» 07 2021г.

Начальник УМУ  Гасангаджиева А. Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Лингвистика текста (немецкий язык)» входит в обязательную часть ОПОП по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль подготовки – Иностранные языки и межкультурный диалог (основной язык - немецкий).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой немецкого языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с систематизацией концептуальных понятий лингвистики текста.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

общепрофессиональных:

– ОПК-4: способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

профессиональных (консультационный тип задач профессиональной деятельности):

– ПК-2: способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.

– ПК-3: способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: в форме устного и письменного опроса, интерпретации текста, контрольной работы и промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Семестр	Учебные занятия							СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)	
	в том числе									
	Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем					КСП			Консультации
		Всего	из них							
Лекции	Лабораторные занятия		Практические занятия							
1	72	18	8		10			54	зачет	

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Лингвистика текста» являются формирование знаний магистрантов об общих закономерностях структурно-семантической организации текста вообще и художественного и публицистического текстов в частности; привитие навыков и умений определения многоуровневости художественных и публицистических текстов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Лингвистика текста (немецкий язык)» входит в обязательную часть ОПОП по направлению (специальности) 45.04.02 Лингвистика, профиль подготовки – Иностранные языки и межкультурный диалог (основной язык - немецкий).

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин ОПОП подготовки бакалавра: философии, введения в межкультурную коммуникацию, языкознания и др.

Знание концептуальных положений дисциплины «Лингвистика текста» способствует формированию представления о когнитивной модели понимания связного текста и совершенствованию навыков анализа семантико-стилистических и синтаксических особенностей текста.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения
<p>ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения</p>	<p>М.-ИОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию.</p> <p>М.-ИОПК-4.2. Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> <p>М.-ИОПК-4.3. Владеет дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p> <p>М.-ИОПК-4.4. Адекватно использует функциональный спектр языковых средств организации целого текста для</p>	<p><i>Умеет:</i> адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию.</p> <p><i>Знает:</i> особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p> <p><i>Умеет:</i> порождать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах.</p> <p><i>Владеет:</i> навыками продуктивных и репродуктивных видов иноязычной речевой деятельности.</p> <p><i>Умеет:</i> адекватно использовать языковые средства организации целого текста для достижения</p>

	<p>достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p> <p>М.-ИОПК-4.5. Полно выражает фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.</p> <p>М.-ИОПК-4.6. Корректно порождает основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение.</p> <p>М.-ИОПК-4.7. Достигает ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	<p>семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p> <p><i>Умеет:</i> выделить в тексте фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц.</p> <p><i>Знает:</i> основные речевые формы. <i>Умеет:</i> корректно создавать основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение.</p> <p><i>Умеет:</i> создавать логичные, завершенные по смыслу и структуре устные и/или письменные тексты в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>
<p>ПК-2 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.</p>	<p>М.-ИПК-2.1. Способен сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам.</p> <p>М.-ИПК-2.2. Распознает и применяет различные виды коммуникативного поведения, опираясь на знание наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее содержательных и структурных компонентов.</p> <p>М.-ИПК-2.3. Способствует осуществлению конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. – Регулирует</p>	<p><i>Знает:</i> трактовку узловых проблем межкультурной коммуникации, <i>Умеет:</i> сопоставлять взгляды различных ученых и школ на проблемы межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Знает:</i> наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее содержательных и структурных компонентов <i>Умеет:</i> применять различные виды коммуникативного поведения.</p> <p><i>Умеет:</i> сопоставлять различные культуры по определенным основаниям с тем, чтобы осознанно строить конструктивное взаимодействие между носителями разных культур.</p>

	собственное поведение в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя его к культурным особенностям иноязычного социума.	<i>Владеет:</i> способностью помогать коммуникантам адаптировать их коммуникативную деятельность к культурным особенностям друг друга.
ПК-3 Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.	<p>М.-ИПК-3.1. Знает основные теории и методы интерпретации текстов различных стилей;</p> <p>М.-ИПК-3.2. Способен идентифицировать и анализировать категории текста на материале текстов различных стилей;</p> <p>М.-ИПК-3.3. Способен проводить лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи;</p> <p>М.-ИПК-3.4. Способен проводить лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ текстов письменной и устной языковой культуры</p>	<p><i>Знает:</i> основные категории текста; литературные стили, стилистические приемы</p> <p><i>Умеет:</i> анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке;</p> <p><i>Умеет:</i> вычленить прецедентные элементы в текстах; идентифицировать и анализировать лингвоформатные признаки медиатекстов различных жанров;</p> <p><i>Знает:</i> явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p> <p><i>Умеет:</i> применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов, с использованием традиционных методов и информационных технологий;</p> <p><i>Владеет:</i> представлениями о проявлении лингвистических явлений на разных уровнях внутренней структуры языка;</p>

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

№	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (в часах)	Формы текущего контроля
---	---------------------------	---------	---	-------------------------

п/п	по модулям		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	...	Самостоятельная работа в т.ч. экзамен	успеваемости и промежуточной аттестации
Модуль 1. <i>Текст как объект лингвистического исследования</i>								
1	Тема 1. Понятие текста. Текст и дискурс.	1	1	1			7	устный и письменный опросы, рефераты
2	Тема 2. Художественный текст и его категории. Структурно-семантическая организация текста.	1	1	1			7	устный и письменный опросы, рефераты, творческое задание
3	Тема 3. Публицистический текст и его особенности.	1	1	1			7	устный и письменный опросы, рефераты
4	Тема 4. Уровни восприятия публицистического текста.	1	1	1			7	устный и письменный опросы, рефераты, индивидуальные творческие задания, коллоквиум
Итого по модулю 1: 36			4	4			28	
Модуль 2. <i>Факторы модификации композиционно-речевых форм в немецком языке</i>								
1	Тема 1. КРФ как способы создания эстетической информации художественного текста.	1	1	1			10	устный и письменный опросы, рефераты, проекты, дискуссия
2	Тема 2. КРФ: описание, сообщение и рассуждение и их маркеры.	1	2	4			14	устный и письменный опросы, рефераты
3	Тема 3. Фоновые знания. Понятие и функции пресуппозиции.	1	1	1			2	устный и письменный опросы, рефераты, коллоквиум
Итого по модулю 2: 36			4	6			26	
Итого: 72			8	10			54	зачет

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине

Модуль 1. Текст как объект лингвистического исследования

Тема 1. Текст как объект лингвистики. Понятие дискурса.

«Только в форме текстов и в текстовой функции язык является средством общения между людьми» [Hartmann].

Ю. Лотман: текст является наиболее употребимым термином в науках гуманитарного цикла, и такие термины «сигнализируют об актуальности проблемы, указывают на область, в которой рождаются новые научные идеи» [Лотман].

Дискуссии по дефиниции предмета исследования лингвистики текста. Критерии определения текста. Дефиниции Э. Агриколы, Пфютце – главный критерий – структурированное по определенным законам, единство, отвечающее целям коммуникации.

К. Бринкер: текст – это «когерентная последовательность предложений».

А. Домашнев: «законченная последовательность предложений, связанных по смыслу в рамках общего замысла автора».

О. Москальская: СФЕ (микротекст), целое речевое произведение (макротекст).

Критериальные признаки текста по А. Леонтьеву, А. Каменской, Ю. Левицкому, определение текста по И. Гальперину: Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объектированное в виде письменного документа произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку.

Текст и дискурс.

Т. Николаева: дискурс – это и СФЕ (группа высказываний, связанных между собой по смыслу) и речевое произведение в устной или письменной форме.

Н. Миронова о необходимости закрепления за термином «дискурс» двух понятий:

- 1) дискурс как текст, актуализируемый в определенных условиях.
- 2) дискурс как дискурсная практика.

М. Йоргенсен и Л. Филлипс: дискурс, «особый способ общения и понимания окружающего мира/или какого-то аспекта мира».

М. Дымарский: дискурс обладает признаками процессности, дискурс невозможен вне прикрепленности к реальному физическому времени. У текста связь со временем носит опосредованный характер. Текст существует не в этом времени, а во времени-пространстве культуры.

Тема 2. Художественный текст. Маркеры художественных и нехудожественных текстов.

Отсутствие единого определения художественного текста. Один из критериев – фикциональность.

3. Тураева: сочетание в художественном тексте «отражения объективного мира и вымысла».

Построение художественного текста по законам ассоциативно-образного мышления, а нехудожественного – по законам логического мышления. Э. Чернухина: «Художественный текст – это эстетическое средство опосредованной коммуникации, цель которой есть изобразительно-выразительное раскрытие темы, представленное в единстве формы и содержания и состоящее из речевых единиц, выполняющих коммуникативную функцию».

В нехудожественном тексте действительность реальна и объективна, нехудожественный текст одномерен.

Дифференцирующие признаки художественного текста по М. Гвенцадзе:

- присутствие опосредованной связи между коммуникацией и жизнедеятельностью человека;
- наличие эстетической функции;
- имплицитность содержания;
- установка на неоднозначность восприятия;
- коммуникативно-эстетическая функция художественного текста.

Образно-эмоциональная, субъективная сущность фактов, для художественных текстов, логико-понятийная, объективная для нехудожественных текстов.

Ассоциативные связи художественных текстов. Интерпретируемость – т.е. принципиальная неоднозначность толкования смысла художественного текста, характерная черта художественного текста.

Признаки художественного текста:

- фикциональность;
- целостность художественного текста, образуемая за счет приобретенных дополнительных приращений смысла;
- наличие имплицитных смыслов;
- интертекстуальность и др.

Категории художественного текста. Категория – как «предельно широкое понятие, в котором отображаются наиболее общие и существенные признаки, связи и отношения предметов и явлений объективного мира» [Кондаков].

Дискуссионный вопрос о составе и классификации категорий.

Содержательно-фактуальная и содержательно-концептуальная информация (Гальперин).

Информативность – категория гетерогенной многоканальной информативности.

Категория связности – когезия и когерентность (Москальская), интеграция (Гальперин), «внутренняя» и «внешняя» спаянность (Дресслер).

Категория членимости и системности.

Завершенность – функция замысла произведения, «как желаемый результат, достигнутый самым поступательным движением темы» [Гальперин].

Категории ретроспекции и проспекции – формы дисконтинуума.

Понятие подтекста и затекста [Лукин].

Концептуальность – интерпретация текста как поиск и нахождение концепта через восприятие и раскодирование языковых средств произведения.

Прагматическая направленность, модальность художественного текста.

Антропоцентричность – главный маркер художественного текста.

Хронотоп: художественное время и художественное пространство.

Категория «образ автора» – цементирующая сила, связывающая все стилевые средства в единую словесно-художественную систему, внутренний стержень, вокруг которого группируется вся стилистическая система произведения [Брандес].

Структурно-семантическая организация текста.

Текст – «системно-структурное образование, обладающее упорядоченной/иерархической организацией, которая обеспечивается связностью – глубинной и поверхностной, локальной и глобальной» [Дымарский].

Структурная и смысловая связность. Определение понятия связности через повтор: «некоторая последовательность знаков на том основании расценивается как связность, что имеет место повторяемость различных знаков, их форм, а также смыслов, повторяя они скрепляют, «сшивают» такую последовательность в одно целое» [Лукин].

Построение текста по принципу введения семантически и синтаксически завершенных структур низшего уровня в структуры более высокого уровня.

Деление текстов по Г. Солганику:

- текст с присоединительными связями;
- текст с параллельными связями;
- текст с цепными связями.

Присоединение – построение высказывания, при котором часть его в виде отдельной дополнительной информации прикрепляется к основному сообщению. Неспособность присоединения самостоятельно образовывать текст – это лишь комментарии.

Параллелизм как одинаковость синтаксического построения предложений в части текста.

Широкое использование цепных связей как соответствие линейной специфике мышления.

Осуществление цепной связи через повторы:

- местоименный;
- лексический;
- тематический.

Выделение наряду с линейной организацией художественных текстов и объемной с подуровнями: «пространство», «время», «персонаж», «источник информации» [Чернухина].

Локальные указатели, имена собственные как средство изображения художественного пространства в тексте.

Темпоральные указатели, имена исторических лиц, номинации исторических реалий как средства изображения художественного времени.

Номинация как единица семантической организации текста. Однообъектные и разнообъектные номинации.

Топики, топиковые цепочки/номинационные цепочки.

Языковые средства образования топиковых цепочек (Агрикола, Fleischer, Михель):

- повтор слова и словосочетания;
- варьированный повтор:
 - ✓ местоименный,
 - ✓ синонимический, антонимический;
- повтор композиты и часть композиты;

тематическая сопряженность слов.

Тема 3. Публицистический текст – единство экспрессии и стандарта.

Публицистический текст как репрезентант стилистических черт газетно-публицистического стиля. Специфические черты масс-медийной коммуникации – информативность и суггестивность. Пропагандистская направленность публицистических текстов: «Читатель в публицистике – это зеркало, в котором отражается автор» (Солганик). Диалогичность и инсценированность публицистических текстов.

Критериальные признаки языка публицистических текстов.

Маркеры стиля публицистических текстов. Средства выражения когнитивной и эмоциональной эмпатии. Особенности пересечения стилевых черт официально-делового и художественного стиля. Морфологические, синтаксические, собственно-стилистические языковые средства воздействия на адресата.

Тема 4. Уровни восприятия публицистического текста.

Декодирование смысла публицистического текста. Уровня восприятия публицистического текста – от восприятия знаковой формы к пониманию смысла высказываний и восприятию текста как законченной и целостной структуры. Закон инкорпорирования (Бабенко).

Модуль 2. Факторы модификации композиционно-речевых форм в немецком языке.

Тема 1. Композиционно-речевые формы художественного текста.

Многослойность системно-структурного образования художественного текста.

Структура как «глобальный способ организации объекта как некой целостной данности» [Тураева].

Зависимость языкового оформления художественного текста от коммуникативного задания.

Поверхностная структура как лингвистическая форма, в которую облечена глубинная структура. «В художественном тексте она формально-содержательная» [Тураева].

Средства осуществления жанровой, стилистической деятельности, определяющие тональности, архитектурные формы, семантическую и эстетическую информации художественных текстов – крупные образования, состоящие из нескольких предложений, представляющих собой отрезки связного текста, совпадающие в произведении с единицами содержания – композиционно-речевые формы [Виноградов].

КРФ как «относительно стабильные комбинации элементов, служащих архитектонике текста и отмеченных набором стилевых черт» [Fleischer, Michel].

Внешняя и внутренняя формы вещественного содержания произведения по М. Брандес. Внешняя – как способ изложения, внутренняя как динамическая система, устанавливающая взаимосвязи между структурами, образующими систему.

КРФ как модальные единства (Зарубина). Информативные и импрессивные типы КРФ и их признаки (Fleischer, Michel). Состав КРФ в теоретической литературе.

Тема 2. КРФ описание, сообщение и рассуждение.

Э. Ризель, В. Шендельс, Г. Миллер – пять форм: Berichten, Erzählen, Beschreiben, Schildern, Charakterisieren.

Типичная классификация: описание (Beschreibung), сообщение (Bericht), рассуждение (Betrachtung).

Описание – выражение факта предметов и их признаков.

Статическое и динамическое описание. Константы статического описания [Домашнев]. Планы времени статического описания. Особенности динамического описания – стиль самостоятельных предложений [Брандес].

Номинативное описание.

Динамическое описание событий (die Vorgangsbeschreibung), динамическое описание переживаний (die Erlebnisbeschreibung).

Связь «описания» с пространственным и временным континуумом.

Субъективная модальность как отличительное свойство КРФ «описание».

Сообщение: о событии (Vorgangsbericht),

о переживании (Erlebnisbericht),

о состоянии и настроении (Zustandsbericht),

информационное сообщение (Mitteilung).

КРФ сообщение – основная форма информационного содержания.

Временная последовательность событий, динамическая смена фаз и признаков времени – структурное содержание сообщения.

Временная соотнесенность сказуемых в сообщении.

Законченность событий.

Констатирующее сообщение – его перечислительная связь.

Признаки КРФ «сообщение»:

- сюжетность,
- событийность,
- акциональность,
- временная последовательность событий и действий.

Пирамида Г. Фрейтага.

Рассуждение как форма познания объективной действительности в ее свойствах, связях, отношениях [Рубинштейн].

Комментирующе-аргументирующий характер «рассуждения».

Прямые и косвенные каузативные отношения.

Проблема как основа предметного содержания КРФ «рассуждение».

Три звена рассуждения: тезисное, эксплицитное, резюмирующее.

Синсемантичесность предложений в рассуждении.

Тема 3. Фоновые знания. Пресуппозиция.

Необходимость фоновых знаний для интерпретации текста.

Понятие пресуппозиции:

- знание языка,
- знание ситуации,
- имплицитность коммуникации,
- энциклопедические знания.

Background knowledge:

- общечеловеческие,
- региональные,
- национальные.

Информационное равенство/неравенство.

Фоновые знания как часть массовой культуры.

4.3.2. Содержание семинарских занятий по дисциплине

Модуль 1. Текст как объект лингвистического исследования

Занятие 1.

1. Предметом изучения каких дисциплин является текст и почему?
2. Систематизируйте определения текста в теоретической литературе. Какой дефиниции придерживаетесь Вы и почему?
3. Объясните взгляд на дискурс в теоретической литературе. В чем отличие текста от дискурса по М. Дымарскому.
4. Объясните критериальные признаки художественных и нехудожественных текстов.
5. Назовите категории художественного текста и проиллюстрируйте их на примере художественного текста.
6. На примере художественного текста покажите средства, служащие структурно-семантической организации.

Занятие 2.

1. Объясните маркеры стиля публицистических текстов.

2. Назовите морфологические, синтаксические, собственно-стилистические, языковые средства воздействия на адресата.
3. Определите в тексте специфические черты масс-медийной коммуникации – информативность и суггестивность.
4. Найдите в предложенном тексте средства выражения когнитивной и эмоциональной эмпатии.
5. Объясните закон инкорпорирования (Бабенко).
6. Определите уровни восприятия публицистического текста.

Модуль 2. Факторы модификации композиционно-речевых форм в немецком языке.

Занятие 1.

1. Что такое КРФ? Какие КРФ различаются в новейшей литературе?
2. В чем суть КРФ «описание»? Какие виды описания существуют? Проанализируйте художественный текст, где доминирует КРФ «описание».

Занятие 2.

1. Назовите типы КРФ «сообщение» и признаки этого КРФ.
2. Подготовьте анализ художественного текста с указанием характеристик КРФ «сообщение».
3. В чем состоят свойства КРФ «рассуждение»?
4. Покажите звенья КРФ «рассуждение» на примере анализа художественного текста.

Занятие 3.

1. Фоновые знания. Виды фоновых знаний.
2. Объясните понятия «пресуппозиции», приведите примеры значимости правильного/ложного толкования пресуппозиции.

5. Образовательные технологии

Лекция – беседа, лекция – дискуссия, лекция – визуализация, семинары – дискуссии, круглый стол, рефераты, конференции, самостоятельная работа и др.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине – 72 часа, включая аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу. Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме тестовой, контрольной работы на занятиях по модулям тем.

6.1. Учебно-методическая литература для самостоятельной работы

см. п. 8

6.2. Методические рекомендации

см. п.10

6.3. Виды самостоятельной работы

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- подготовка презентаций результатов исследовательской и проектной деятельности;

- подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, устный и письменный опрос, собеседования).

- проверка выполнения подготовленных сочинений с выборочной проверкой на занятии и с проверкой вне занятий;
- проведение коллоквиумов после серии семинаров по окончании модуля;
- проверка выполнения практических заданий через Arbeitsblätter – рабочие листки;
- презентация проектов;
- презентация рефератов на заседаниях кружков;
- презентация наглядных материалов;
- использование образовательных блогов.

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Подготовка к практическим занятиям	Устный опрос, контрольные работы, дискуссии.	См. пункт 4.3., 6, 8, 9
2.	Подготовка практических заданий по соответствующим темам	Проверка-просмотр конспектов, докладов, всех подготовленных к занятию материалов	См. пункт 4.3, 6,8, 9
3.	Подготовка рефератов	Проверка преподавателем во внеаудиторное время с последующим обсуждением на занятиях	См. пункт 4.3.,7.3., 8, 9
4.	Подготовка проекта	Защита проектной деятельности на семинарах с предоставлением наглядности описания и аргументации	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9
5.	Подготовка конференции	Проведение конференций обзорного типа по окончании модуля	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9
6.	Подготовка к контрольным работам	Написание в аудитории контрольных работ по	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9

Все указанные учебные виды работы направлены на интеграцию аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

6.4. Контрольные вопросы по самостоятельной работе

1. Как понять тезис Хартманна, «что только в форме текстов и в текстовой функции язык является средством общения между людьми»?
2. Каковы критерии дефиниции текстов?
3. Как текст определяет К. Бринкер?
4. Что такое микро-и макротекст по О. Москальской?
5. Чем отличается дефиниция текста И. Гальперина?
6. Что такое дискурс по Т. Николаевой?
7. Что входит в понятие «дискурсивная практика»?
8. Как объяснить дефиницию дискурса М. Йоргенсен и Л. Филлипс?
9. В чем видит отличие текста от дискурса М. Дымарский?
10. Что такое художественный текст по Э. Чернухиной? Объясните.
11. Каковы критерии художественного текста?
12. Что понимается под категорией художественного текста?
13. Какие категории выделяются в теоретической литературе?
14. Какие подтипы существуют у категории связности?
15. Что понимается под содержательно-фактуальной и содержательно-концептуальной информацией?
16. Каким категориям соответствуют действия центростремительных и центробежных сил?
17. В чем значимость лингвостилистической категории «образ автора»?
18. Что значит «художественное время» и «художественное пространство»?
19. Как определить концепт текста?
20. Какие типы структурной связи Вы знаете?
21. В чем сущность присоединения?
22. Приведите примеры цепной связи.
23. Что такое СФЕ?
24. Чем абзац отличается от СФЕ?
25. Что понимается под номинацией?
26. Какие номинации бывают?
27. Как образуются топиковые цепочки?
28. Определите понятие «доминанты художественного текста».
29. Назовите актуализаторы художественного текста.
30. Каковы функции заголовка?
31. Что такое эпиграф?
32. Какова значимость начала и конца художественного текста? С какими категориями они соотносятся?
33. Что такое художественная деталь?
34. Каковы функции художественной детали?

35. От чего зависит языковое оформление художественного текста?
36. Дайте определение КРФ по В. Виноградову. Объясните его.
37. Как определяют КРФ немецкие лингвисты – Флейшер, Михель?
38. Почему М. Брандес и Г. Зарубина считают КРФ модальными единствами?
39. Назовите классификации КРФ.
40. Что такое КРФ «описание»?
41. Какие виды КРФ «описание» Вы знаете?
42. Каковы свойства КРФ «описание»?
43. В чем суть КРФ «сообщение»?
44. Каковы подтипы «сообщения»?
45. Назовите признаки КРФ «сообщение».
46. Объясните пирамиду Т. Фрейтага.
47. В чем состоит особенность КРФ «рассуждение»?
48. Объясните звенья КРФ «рассуждение».
49. Что такое пресуппозиция?
50. Назовите типы фоновых знаний.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Типовые контрольные задания

7.1.1. Темы рефератов

1. Понятие текста в теоретической литературе.
2. Маркеры художественного текста.
3. Виды связности текста.
4. Типы художественной детали.
5. Классификация композиционно-речевых форм.
6. Способы выражения сюжетности КРФ «сообщение».
7. Функции заголовка художественного текста.
8. Виды КРФ «описание».
9. Строевые единицы текста.
10. Категории художественного текста.
11. Особенности стиля публицистического текста
12. Уровни восприятия концепта публицистического текста

7.1.2. Тема магистерских работ

1. Художественное пространство и художественное время.
2. Эмотивное пространство художественного текста.
3. Способы выражения связности художественного текста.
4. Средства выражения оценочности в публицистическом тексте
5. Социально-прагматический потенциал синтаксиса публицистического текста.
6. Художественная деталь как средство актуализации концепта художественного текста.
7. Пространственно-временные характеристики КРФ сообщение.

7.1.3. Вопросы на зачет

1. Дефиниции понятия текста.
2. Дискуссии по дефиниции предмета науки «Лингвистика текста»
3. Критериальные признаки текста по К. Бринкеру, О. Москальской, И. Гальперину и др.
4. Текст и дискурс
5. Маркеры художественных и нехудожественных текстов
6. Дифференцирующие признаки художественного текста Н. Гвенцадзе.
7. Дискуссия о составе классификации категорий текста
8. Содержательно-фактуальная и содержательно-концептуальная информация
9. Категории текста
10. Структурно-семантическая организация текста
11. Подуровни организации текста
12. Однообъектные и разнообъектные номинации
13. Языковые средства образования топиковых цепочек
14. Критериальные признаки публицистических текстов
15. Особенности пересечения стилевых черт официально-делового и художественного стиля
16. Средства выражения когнитивной и эмоциональной эмпатии
17. Морфологические, синтаксические, лексические, собственно-стилистические языковые средства воздействия на адресата в публицистическом тексте.
18. Уровни восприятия публицистического текста
19. Многослойность системно-структурного образования художественного текста
20. Внешние и внутренние формы вещественного содержания художественного текста.
21. Особенности стиля публицистического текста.
22. Признаки стандарта - экспрессии публицистического текста.
23. Способы выражения диалогичности публицистического текста.
24. Особенности синтаксиса публицистического текста.
25. Маркеры экспрессии публицистического текста.

В соответствии с учебным планом по дисциплине предусмотрен зачет в I семестре первого года обучения в магистратуре. Магистрант должен продемонстрировать достаточный уровень теоретического мышления, показать навыки социолингвистической и межкультурной коммуникации, показать умения раскодирования иноязычного художественного текста, осознать различия в восприятии языковых и культурных картин мира представителями разных культур, продемонстрировать навыки интерпретации иноязычного текста на основе систематизации знаний о теории текста.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 50% и промежуточного контроля – 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий – 10 баллов,
- участие на практических занятиях – 50 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 40 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 50 баллов,
- письменная контрольная работа – 50 баллов

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Основная литература:

1. Брандес, М. П. Стилистика текста: Теоретический курс: (на материале немецкого языка) [Текст]: учебник / М.П. Брандес. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва: Прогресс-Традиция: ИНФРА-М, 2004. - 413 с.

2. Голикова, Т.А. Теория текста: учебное пособие / Т.А. Голикова. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 310 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0546-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441279> (19.09.2018).

3. Гончарова, Е. А. и др. Интерпретация текста: немецкий язык [Текст]: учеб. пособие / Е.А. Гончарова, И. П. Шишкина. - Москва: Высшая школа, 2005. - 365 с.

4. Левицкий, Ю. А. Лингвистика текста [Текст]: учеб. пособие / Ю.А. Левицкий. - Москва: Высшая школа, 2006. - 207 с.

5. Маслова, В. А. Современные направления в лингвистике [Текст]: учеб. пособие для студентов вузов / В.А. Маслова. - Москва: Академия, 2008. - 264, [8] с.

6. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст]: учебное пособие для пед. вузов / Н.А. Николина. - Москва: Академия, 2003. - 254, [1] с.

7. Филиппов, К. А. Лингвистика текста [Текст]: курс лекций / К.А. Филиппов. - СПб.: С.-Петербург. ун-т, 2003. - 334 с

б) Дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы лингвистики и лингвокультурологии. Сборник научных трудов /. - Москва : Прометей, 2013. - Вып. 9. - 250 с. - ISBN 978-5-7042-2418-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240485> (19.09.2018).

2. Алексеева М.Г., Фролова В.А. Лингвистическая интерпретация художественного текста в вузе на материале немецкого языка)

3. [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=17869576> (дата обращения 30.09.2015).

4. Виноградов, В.В. О языке художественной прозы: Избр. тр. / В.В. Виноградов; [послесл. А.П. Чудакова; коммент. Е.В. Душечкиной и др.]. - Москва: Наука, 1980. - 360 с.

5. Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.Э. Гальперин. Изд. 6-е. - Москва: УРСС Эдиториал, 2008. 144 с.

6. Головина, Е.В. Филологический анализ текста: учебное пособие / Е.В. Головина; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 110 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1659-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481755> (19.09.2018).

7. Земская, Ю.Н. Качесова, И.Ю., Комиссарова Л.М. и др. Теория текста. - Москва: Издательство «Флинта», 2010. - 113 с. - ISBN 978-5-9765-0841-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57627> (19.09.2018).

8. Ибрагимова А.Н. Интерпретация иноязычного художественного текста в формировании межкультурной компетенции. [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=17910305>

9. Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 265 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0544-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047> (19.09.2018).

10. Мирошниченко, И.В. Лингвистический анализ текста: учебное пособие / И.В. Мирошниченко. - Москва: А-Приор, 2009. - 224 с. - (Конспект лекций). - ISBN 978-5-384-00121-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329> (19.09.2018).

11. Плеханова, Т.Ф. Дискурс-анализ текста : пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. - Минск: ТетраСистемс, 2011. - 369 с. - ISBN 978-985-536-114-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78571> (19.09.2018).

12. Трофимова, О.В. Публицистический текст. Лингвистический анализ: учебное пособие / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. - Москва: Издательство «Флинта», 2010. - 302 с. - ISBN 978-5-9765-0931-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57584> (19.09.2018).

13. Чурилина, Л.Н. Актуальные проблемы современной лингвистики учебное пособие / - 10-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 412 с. - ISBN 978-5-89349-892-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103797> (19.09.2018).

14. Щеликова, Н.А. Лингвостилистическая интерпретация художественного текста [Текст]: учебное пособие/ Н.А. Щеликова. – Махачкала: Изд-во ДГУ, 2013. – 108 с.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. — Москва, 1999 — . Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 01.04.2017). — Яз. рус., англ.
2. Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных] / Даг. гос. ун-т. — Махачкала, г. — Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. — URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.03.2018).
3. Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит, поступающих в фонд НБ ДГУ/Дагестанский гос. ун-т. — Махачкала, 2010 — Режим доступа: <http://elib.dgu.ru> , свободный (дата обращения: 21.03.2018).

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Лекции по дисциплине «Лингвистика текста» содержат систематизацию основных положений по данному курсу. При конспектировании лекций обязательно выделять наиболее значимые места маркером или подчеркиванием, будь это новые термины или определения. Если по ходу лекции встречаются непонятные моменты, желательно сразу подчеркнуть их и поставить рядом вопросительный знак, чтобы потом пояснить данную проблему.

Семинары. При подготовке к семинарам полезны конспекты прочитанных лекций как основополагающий и направляющий источник. Дополнять подготовку к семинарам следует материалом из рекомендуемой литературы. Так как почти на всех семинарах требуется иллюстративный теории материал, то предложенные для анализа аутентичные художественные тексты, следует читать заранее и интерпретацию сделать в письменной форме. При этом приветствуется умение увидеть подтекст, эстетическую информацию анализируемого текста и средства выделения концепта. Занятия построены по принципу концентрической подачи материала, следовательно, при подготовке к последующему занятию следует усвоить материал предыдущего.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Программное обеспечение для лекций: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, табличный процессор.

- Программное обеспечение в компьютерный класс: MS PowerPoint (MS PowerPoint), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, Интернет, E-mail.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- Аудиторный класс.
- Компьютерный класс.
- Ноутбук, мультимедиа проектор для презентаций, экран.